

DK-Copenhagen: Education and training services

OJ S 117/2013 19/06/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ministeriet for Børn og Undervisning

Postal address: Frederiksholms Kanal 21

Town: København K

Postal code: 1220

Country: Denmark

For the attention of: Mette Birk

E-mail: mette.birk@uvm.dk

Telephone: +45 33925347

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.uvm.dk>

Electronic access to information: http://www.uvm.dk/Evaluering_TosprogsTaskforce

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Education

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Kontrakt om Evaluering af Tosprogs-Taskforcen 2013-2015.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

NUTS code DK0 Danmark

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Udbuddet omfatter indgåelse af en kontrakt om evaluering af resultater og effekter af Tosprogs-Taskforcens indsatser og aktiviteter for perioden 2013-2015.

Der ønskes en evaluering af, hvorvidt og hvordan taskforcens rådgivning, har bidraget til de tre målsætninger:

— At løfte fagligheden for tosprogede børn og unge, så de bliver i stand til at gennemføre en ungdomsuddannelse

— At mindske betydningen af social baggrund, så forskellen mellem et- og tosprogede børn og unges faglige resultater mindskes

— At styrke tilliden til og trivslen i dagtilbud, fritidsordninger og indskoling og mellemtrin gennem professionel viden og kunnen

Evalueringen skal fokusere på, hvorvidt taskforcens målrettede rådgivning i 20 samarbejdskommuner, den landsdækkende indsats »Styrk Sproget« og taskforcens vidensindsamling bidrager til at styrke fagligheden for tosprogede børn og unge.

Derudover har evalueringen til formål at indsamle praksisnær og anvendelsesorienteret viden om, hvordan kommuner og institutioner bedst styrker fagligheden blandt tosprogede børn og unge i forhold til Tosprogs-Taskforcens primære indsatsområder.

II.1.6. CPV code(s)

80000000 Education and training services, 80100000 Primary education services, 80110000 Pre-school education services, 85312110 Child daycare services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 1 600 000 DKK

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 12 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 29 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Såfremt der stilles krav om sikkerhedsstillelse og garantier, vil det fremgå af udbudsmaterialet.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Betalingsbetingelser vil fremgå af udbudsmaterialet.

Der henvises endvidere til lovbekendtgørelse nr. 798 af 26.8.2007 om offentlige betalinger m. v. om påkrævet elektronisk fakturering og mulighed for elektronisk ordre.

Lovbekendtgørelsen kan hentes på: www.retsinformation.dk

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Der kræves ingen særlig retlig form. Ved eventuel aftaleindgåelse med en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium) skal deltagerne påtage sig solidarisk hæftelse og udpege en fælles befuldmægtiget.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Tilbudsgiver skal til tilbudsmaterialet vedlægge en underskrevet erklæring på tro og love om, hvorvidt tilbudsgiver på tidspunktet for afgivelsen af tilbud har ubetalt, forfalden gæld til det offentlige, jf. lovbekendtgørelse nr. 336 af 13. maj 1997 om begrænsning af skyldneres muligheder for at deltage i offentlige udbudsforretninger og om ændring af visse andre love (Effektivisering af inddrivelse af restancer til det offentlige). Ved sammenslutning af virksomheder (f.eks. konsortier) skal virksomhedsoplysningerne oplyses for hver af de deltagende virksomheder i sammenslutningen.

Tilbudsgiver kan anvende den skabelon, der er på: hjemmesiden www.uvm.dk/Evalueringsudbud_TosprogsTaskforce.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Erklæring om virksomhedens samlede omsætning i det seneste disponible regnskabsår.

2. Virksomhedens balance eller uddrag heraf, såfremt offentliggørelse af balance er lovpligtig i det land, hvor den økonomiske aktør er etableret, for det seneste disponible regnskabsår. Såfremt virksomheden baserer sig på andre enheders formåen (f.eks. en underleverandørs eller enheder inden for samme koncern, herunder moder-, søster- eller datterselskaber), skal virksomheden godtgøre, at virksomheden råder over de nødvendige ressourcer, f.eks. ved at fremlægge dokumentation for disse enheders forpligtelser i så henseende.

Ved sammenslutning af virksomheder (f.eks. konsortier) skal oplysningerne om økonomisk formåen afgives for hver enkelt virksomhed.

Minimum level(s) of standards possibly required: Der kræves dokumentation for, at virksomheden har en positiv egenkapital i det seneste disponible regnskabsår.

Såfremt virksomheden baserer sig på andre enheders formåen (f.eks. en underleverandørs eller enheder inden for samme koncern, herunder moder-, søster- eller datterselskaber) beregnes egenkapitalen som virksomheden og de andre enheders samlede egenkapital i det seneste disponible regnskabsår.

Ved sammenslutning af virksomheder (f.eks. konsortier) oplyses egenkapitalen for hver enkelt virksomhed.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Oplysning om erfaring med mindst 1 lignende opgave med evaluering af et større projekt inden for undervisningsområdet. Oplysningerne skal angive opgavens varighed og navn på opdragshaver.

2. Oplysning om tjenesteyderens generelle profil forstået som tjenesteyderens overordnede uddannelsesmæssige og faglige kvalifikationer.

Såfremt virksomheden baserer sig på andre enheders formåen (f.eks. en underleverandørs eller enheder inden for samme koncern, herunder moder-, søster- eller datterselskaber), skal virksomheden godtgøre, at virksomheden råder over de nødvendige ressourcer, f.eks. ved at fremlægge dokumentation for disse enheders forpligtelser i så henseende.

Ved sammenslutning af virksomheder (f.eks. konsortier) skal oplysningerne om teknisk kapacitet afgives for hver enkelt virksomhed således, at punktet opfyldes af alle virksomheder tilsammen.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

036.34P.391

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

8.8.2013 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Udbudsforretningen gennemføres som et offentligt udbud.

Tilbudsgiver kan afklare eventuelle uklarheder gennem anmodninger om yderligere oplysninger om udbudsmaterialet (skriftlige spørgsmål). Spørgsmål, der modtages senest mandag den 15.7.2013, vil under alle omstændigheder blive besvaret. Spørgsmål, der modtages efter dette tidspunkt, vil også blive besvaret, medmindre spørgsmålets karakter gør det uforholdsmæssigt byrdefuldt at meddele svaret senest 6 dage inden udløbet af tilbudsfristen. Spørgsmål modtaget efter mandag den 15.7.2013, kl. 12.00, må forventes en længere besvarelsesperiode, men det tilstræbes at alle spørgsmål er besvaret onsdag den 31.7.2013. Spørgsmål, der modtages senere end 6 dage inden udløbet af tilbudsfristen, vil ikke blive besvaret. Samtlige svar vil i anonymiseret form blive offentliggjort på Ministeriet for Børn og Undervisnings hjemmeside. Spørgsmålene skal være skriftlige, på dansk og rettes til Ministeriet for Børn og Undervisning, Center for Udvikling af Dagtilbud og Folkeskole, e-mail: mette.birk@uvm.dk og laura.katrine.graversen@uvm.dk.

Ad. punkt III.2) Betingelser for deltagelse: Tilbudsgivere, der ikke afgiver alle de i punkt III.2) nævnte oplysninger vedrørende deres retlige situation og økonomiske, finansielle og tekniske kapacitet, kan ikke forventes at blive udvalgt til udbudsforretningen.

Ad. punkt III.2.2) Økonomisk og finansiell kapacitet og punkt III.2.3) Teknisk kapacitet: En tilbudsgiver kan basere sig på andre enheders (f.eks. en underleverandørs eller enheder inden for samme koncern, herunder moder-, søster- og datterselskab) økonomiske, finansielle og /eller tekniske kapacitet, uanset den juridiske karakter af forbindelserne mellem ansøgeren og disse andre enheder. Tilbudsgiver skal i givet fald godtgøre, at tilbudsgiver er berettiget til at disponere over de nødvendige ressourcer, f.eks. ved at fremlægge dokumentation for de andre enheders forpligtelser i så henseende. En tilbudsgiver kan således eksempelvis basere

sig på en underleverandørs tekniske kapacitet, jf. udbudsdirektivets artikel 48, stk. 3. I så fald skal ansøgeren fremlægge dokumentation fra underleverandøren indeholdende tilsagn om, at underleverandøren vil og skal stille de pågældende ressourcer til rådighed for tilbudsgiver. Endvidere skal tilbudsgiver i så fald fremlægge samme typer af informationer om underleverandørens tekniske kapacitet, som tilbudsgiver skal fremlægge vedrørende egen tekniske kapacitet.

Tilbud skal afgives på baggrund af denne udbudsbekendtgørelse. Tilbuddet skal være skriftligt og afgivet på dansk. Sidste frist for modtagelse af tilbud er torsdag den 8.8.2013, kl. 12.00, lokal tid.

Tilbuddet skal afgives i følgende udgaver:

- 6 papireksemplarer, hvoraf 1 eksemplar som underskreven originalversion og 5 kopier af originalversionen,
- 1 digitalversion på et fysisk medie (CD eller USB-stick), og
- 1 digitalversion, som sendes på e-mail til Ministeriet for Børn og Undervisnings kontaktperson.

Tilbuddet skal sendes til/afleveres på følgende adresse i en lukket forsendelse mærket »Tilbud – fortroligt – må ikke åbnes ved intern postomdeling«:

Ministeriet for Børn og Undervisning

Center for Udvikling af Dagtilbud og Folkeskole

Att.: Mette Birk

Frederiksholms Kanal 26

1220 København K

E-mail: mette.birk@uvm.dk

Den underskrevne originalversion af tilbuddet skal være modtaget i Ministeriet for Børn og Undervisning inden udløbet af sidste frist for modtagelse af tilbud. Tilbud, der modtages efter sidste frist for modtagelse af tilbud, vil ikke blive taget i betragtning. Tilbudsgiver bærer selv ansvaret for, at tilbuddet når rettidigt frem og er læsbar. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem den elektroniske version og papirudgaven har papirudgaven forrang. Dog gælder, at ordregiver, såfremt mindre dele af det papirudgaven mangler, i stedet kan lægge den elektroniske version til grund, forudsat at denne er komplet.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: klfu@erst.dk

Telephone: +45 35291000

Internet address: <http://www.klfu.dk>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: En klage over ikke at være blevet prækvalificeret skal være modtaget i klagenævnet inden 20 dage fra dagen efter ordregiverens underretning om, hvem der er blevet prækvalificeret.

Andre klager skal være modtaget i klagenævnet:

- Inden 45 dage fra dagen efter, at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået kontrakt.
- Inden 30 dage fra dagen efter, at ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om,

at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem er indgået, eller

— Inden 6 måneder fra dagen efter, at ordregiveren har underrettet tilbudsgiverne om, hvem ordregiveren vil indgå kontrakt med, hvis der er tale om en rammeaftale.

Har ordregiveren fulgt proceduren i håndhævelseslovens § 4, skal en klage over, at ordregiveren har indgået en kontrakt uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse være modtaget i klagenævnet inden 30 dage fra dagen efter, at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået kontrakt.

Samtidig med klagens fremsendelse til Klagenævnet skal klageren sende eller maile en kopi af klagen med bilag til ordregiveren. Klagenævnet har brug for at vide, om klageren har underrettet ordregiveren, og klageren skal derfor sende kopi af underretningen af ordregiveren til Klagenævnet.

Klagenævnet for Udbuds e-mailadresse er angivet i punkt VI.4.1.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: kfst@kfst.dk

Telephone: +45 41715000

Internet address: <http://kfst.dk>

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.6.2013